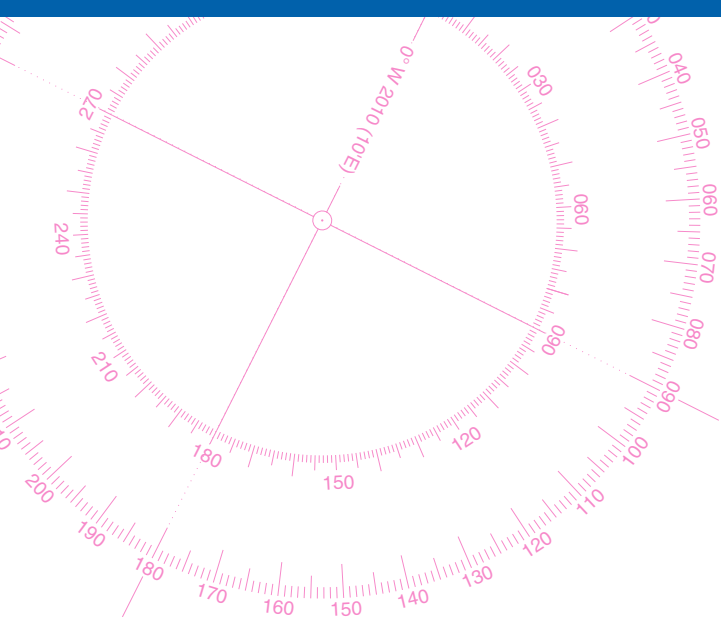


Etterretninger for sjøfarende



Efs

Nr. 2 - 2015
Årgang 146



Kartverket

Stavanger 31. januar 2015
ISSN 1890-6117

*** Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2015.**

Det anbefales at informasjon sendes én måned før innleveringsdato, dersom det er mulig. Vær oppmerksom på at meldinger som skal utgis i digitale kart må være gyldig i minst to uker etter utgivelsesdato for Efs.

**** Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2015.***

We recommend that you submit information one month before the deadline if possible. Please note: If a notice is to be published in digital charts, it must be valid at least two weeks after the publishing date.

Innleveringsdato (Deadline)	Efs nr.	Utgivelsesdato (Publishing date)
12. januar	1	15. januar
27. januar	2	31. januar
10. februar	3	15. februar
24. februar	4	28. februar
10. mars	5	15. mars
25. mars	6	31. mars
09. april	7	15. april
27. april	8	30. april
11. mai	9	15. mai
26. mai	10	31. mai
09. juni	11	15. juni
24. juni	12	30. juni
09. juli	13	15. juli
27. juli	14	31. juli
11. august	15	15. august
25. august	16	31. august
09. september	17	15. september
24. september	18	30. september
12. oktober	19	15. oktober
27. oktober	20	31. oktober
10. november	21	15. november
24. november	22	30. november
09. desember	23	15. desember
18. desember	24	31. desember

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst. Meldingstekst bes innlevert både på norsk og engelsk. Meldinger sendes til:

*The editor reserves the right to edit the original text.
Please submit the text, both in English and Norwegian:
Notices can be sent to:*

E-post: efs@kartverket.no.
Kartverket Sjødivisjonen, Postboks 60, 4001 Stavanger
Fax: 51 85 87 06
Tlf. kundesenter: 08700 (Tel. abroad: +47 32 11 81 21)

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:

(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

3, 4, 5, 6, 16, 17, 19, 20, 21, 23, 24, 29, 33, 34, 35, 36, 37, 39, 57, 64, 73, 80, 99, 101, 118, 120, 129, 135, 136, 202, 304, 310, 311, 323, 401, 456, 462, 468, 469, 471, 483, 484, 490, 491, 522, 552, 557.

Meldinger om nytrykk, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:

(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):

6, 17, 25, 71, 72, 73, 142, 301, 307, 469, 559.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER *(Norwegian Charts and Publications)*

52789. * Nytrykk av sjøkart nr 142 (Reprint Chart No 142) Narvik - Skjomen - Rombaken.

52790. * Nytrykk av sjøkart nr 301 (Reprint Chart No 301) Nordsjøen.

52838. * Ny utgave av sjøkart nr 25 (New edition Chart No 25) Sognesjøen - Stavenes.

52839. * Ny utgave av sjøkart nr 73 (New edition Chart No 73) Ure - Gimsøystraumen - Svolvær.

NORSKE FARVANN *(Norwegian Waters)*

Kart/Chart(s): 3, 468

52796. * Oslofjorden. Sjølyst. Bjørnebu. Luftspenn. Endret vertikal klaring (Vertical clearance).

Kart/Chart(s): 4, 401

52795. * Oslofjorden. Nesodden. Steilene. Fortøyningsbøye utgår.

Kart/Chart(s): 5, 6, 202

52821. * Telemark. Jomfruland. Jomfrulandsrenna. Djupodden lykt. Ny posisjon. Ny karakter.

Kart/Chart(s): 6

52777. * Telemark. Kragerø. Skåtøy S. Undervannskabel etablert. Ankertegn utgår (Submarine cable. Anchor berth).

52794. * Telemark. Kragerø. Kilsfjorden. Midtfjordskjær. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 16, 17, 471

52659. * Rogaland. Føynfjorden. Karmsundet. Boknaflæet. Kvitsøy. Undervannskabler etablert (Submarine cables).

Kart/Chart(s): 17, 19

52817. * Rogaland. Sletta. Mølstrevågen. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Kart/Chart(s): 17, 469, 491

52734. * Rogaland. Karmsundet N. Grunner. Vrak (Underwater rocks. Wrecks).

Kart/Chart(s): 19

52786. * Hordaland. Stord S. Eldøy. Husøy. Grunner.

52822. * Hordaland. Førdepollen. Lammavågen - Eidsvågen. Grunner (Underwater rocks).

Kart/Chart(s): 19, 21

52657. * Hordaland. Selbjørnsfjorden - Langenuen - Sotra. Undervannskabler etablert (Submarine cables).

Kart/Chart(s): 19, 20

52784. * Hordaland. Langenuen. Husøy. Lanterne etablert. Lykt utgår.

52785. * Hordaland. Langenuen S. Leirvik. Midtøy. Lanterne etablert.

52814. * Hordaland. Langenuen S. Leirvik. Valøy. Lanterne etablert.

52824. * Hordaland. Bømlafjorden. Ålfjorden. Grunner (Underwater rocks).

Kart/Chart(s): 118

52827. * Hordaland. Sørfjorden. Tyssedal. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Kart/Chart(s): 23, 24, 120, 483

52791. * Hordaland. Mongstad. Vardetangen. Varde etablert.

Kart/Chart(s): 29, 490

52797. * Sogn og Fjordane. Måløy. Ulvesundet N. Åsmundvågen molo lanterne. Ny karakter.

Kart/Chart(s): 29

52837. * Sogn og Fjordane. Stadlandet. Honningsvågen. Jernstenger etablert.

Kart/Chart(s): 33, 34, 484

52825. * Møre og Romsdal. Molde. Reknes. Indirekte belysning etablert.

Kart/Chart(s): 35, 36

52779. * Møre og Romsdal. Ramnfjorden. Sveggesundet. Lanterne nedlagt.

Kart/Chart(s): 37, 129

52820. * Møre og Romsdal. Imarsundet. Jørnøya. Luftspenn utgår (Overhead cable).

Kart/Chart(s): 456

52775. * Møre og Romsdal. Ålesund havn. Flatholmen. Område under utfylling.

Kart/Chart(s): 39

52782. * Sør-Trøndelag. Orkdalsfjorden. Orkanger. Staker utgår.

Kart/Chart(s): 57

52833. * Sør-Helgeland. Leirfjorden. Botnfjorden. Leines. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Kart/Chart(s): 135

52798. * Nord-Helgeland. Støttfjorden. Hornneset. Lanterne etablert. Stake utgår.

52801. * Nord-Helgeland. Støttfjorden. Stabbsundet. Støtt. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 64, 135

52813. * Salten. Støttfjorden. Stabbsundet. Støtt. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 64, 136, 310, 311

52816. * Salten. Fleinværffjorden. Sørarnøya. Langholmen SV. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 73, 462

52834. * Lofoten. Svolvær. Stretarneset lykt delvis omskjermet.

Kart/Chart(s): 80

52826. * Sør-Troms. Rolløya. Nord-Rollnes. Lanterne nedlagt.

Kart/Chart(s): 99, 101, 323, 552

52781. * Vest-Finnmark - Norskehavet. Kvaløyfjorden nordvestover til Tromsøflaket. Goliatfeltet. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

HAVOMRÅDENE **(Sea Areas)**

Kart/Chart(s): 304, 310, 557

52800. * Norskehavet. Nornefeltet nordvestover til Aaasta Hansteen-feltet. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Kart/Chart(s): 522

52780. * Svalbard. Spitsbergen NW. Tinayrebukta - Kollerfjorden. Grunner (Underwater rocks).

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I **NORSKE FARVANN** **(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)**

Kart/Chart(s): 6

52831. * (T) Telemark. Stanggapet. Innseiling Kragerø. Midlertidig erstatning av Knubbehausen lykt.

Kart/Chart(s): 17, 469

52799. * (T) Rogaland. Sletta S. Haugesund nordlige innseiling. Skåre-Trebåen lanterne havarert. Ny informasjon.

Kart/Chart(s): 71, 72

52783. * (T) Lofoten. Moskenesøya S. Innseiling Moskenesvågen. Kråka varde havarert.

Kart/Chart(s): 71

52835. * (T) Lofoten. Værøy S. Sørland. Værøy molo overettlanterner slukket.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I **HAVOMRÅDENE** **(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)**

Kart/Chart(s): 307, 559

52819. * (T) Nordsjøen. Utsiragrunnen NV. Alvheimfeltet N. ODAS bøye midlertidig utplassert.

SKYTEØVELSER **(Gunnery exercises)**

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (Gunnery exercises. Danger areas-continously active).

* Norskehavet. Aust-Tampen N. Storegga W. Frøyabanken W. Skyteøvelser (Gunnery exercises).

* Norskehavet. Tromsøflaket - Sørbakken - Louise A Boyd-banken E. Vesterålen. Andøya N. Oppskyting av forskningsrakett (Lunching of scientific rocket).

- * Norskehavet - Vesterålen. Andøya N. Oppskyting av forskningsraketter (Lunching of scientific rockets).
- * Norskehavet - Vesterålen. Andøya N. Oppskyting av forskningsraketter (Lunching of scientific rockets).
- * Ofoten. Ofotfjorden. Ramsund. Ramneset. Undervannssprengning (Underwater demolition).
- * Forsvarets faste bombe- og skytefelt (Permanent military firing practise areas).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER **(Miscellaneous)**

- * Rettelser til tekst i Den norske los (pdf). For losskisser se under kartrettelser.(Corrections to the text in the Norwegian Pilot (pdf). For pilot sketches see under chart corrections).
- * Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).
- * Kartverket slutter å trykke Efs.
- * The printed version of Notice to Mariners (Efs) ceases.
- * Nautiske publikasjoner vert frigitt.
- * Nautical publications available for download.
- * Viktige vedlegg til Efs.
- * Important attachments to the Efs.
- * Endring i "Forskrift om sjøtrafikk i bestemte farvann", Kap. 6, § 63 Seilleder Fedjeosen og Holmengrå.
- * Amendments to "Regulations relating to maritime traffic in specific waters", Chapter 6, § 63 Fairways Fedjeosen and Holmengrå.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

52838. * Ny utgave av sjøkart nr 25 (New edition Chart No 25) Sognesjøen - Stavenes.

Sjøkart nr 25 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2009. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Den nye utgaven av sjøkart nr 25 ble trykket 27. januar 2015.

Chart no 25 has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition published in 2009 obsolete.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1967. Ny utgave 2015.

Trykt 01/15. Rettet t.o.m. **Efs nr 01/15.**

Published by Kartverket 1967. New Edition 2015.

Printed 01/15. Corrected through **Efs 01/15.**

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildedigram (Source Diagram).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 61°01'30" N, 004°26'00" E, NE hjørne: 61°26'30" N, 005°07'30" E

Endringer i dette opplaget:

- Ny sjømåling i store deler av kartets sørlige del er redigert inn i kartet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Fargen for tørrfall er endret fra grå til grønn.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm.
- Kartet er påført QR-kode for sjekk av oppdateringer.
- Kompassrosene er oppdatert med misvisning for 2015.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av kart 25 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

52789. * Nytrykk av sjøkart nr 142 (*Reprint Chart No 142*) Narvik - Skjomen - Rombaken.

Sjøkart nr 142 er nå utgitt som Nytrykk. Dette nytrykket av sjøkart nr 142 ble trykket 15. januar 2015. Forrige gang kartet ble trykket var det som Ny utgave, i desember 2013.

Chart no 142 has been published as a Reprint.

Kartet er merket som følger (*Chart data*):

Utgitt av Kartverket 2004. Ny utgave 2013.

Trykt 01/15. Rettet til og med **Efs nr 24/14.**

Published by Kartverket 2004. New Edition 2013.

Printed 01/15. Corrected through Efs 24/14.

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 68°11'00" N, 017°07'00" E, NE hjørne: 68°33'30" N, 017°55'00" E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Noen stedsnavn er endret etter opplysninger hentet fra Sentralt stedsnavnsregister (SSR).
- Små begrensede endringer i dybdeinformasjon uten betydning for navigasjonen.
- Kompassrosene er oppdatert med 2015-verdier for misvisning.

52839. * Ny utgave av sjøkart nr 73 (New edition Chart No 73) Ure - Gimsøystraumen - Svolvær.

Sjøkart nr 73 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2013. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Den nye utgaven av sjøkart nr 73 ble trykket 27. januar 2015.

Chart no 73 has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition published in 2013 obsolete.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 2008. Ny utgave 2015.

Trykt 01/15. Rettet t.o.m. Efs nr 01/15.

Published by Kartverket 2008. New Edition 2015.

Printed 01/15. Corrected through Efs 01/15.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildediagram (Source Diagram).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 68°02'00" N, 013°42'00" E, NE hjørne: 68°22'00" N, 014°53'00" E

Endringer i dette opplaget:

- Ny sjømåling i et område Kabelvåg – Svolvær - Brettesnes er redigert inn i kartet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm.
- Kompassrosene er oppdatert med misvisning for 2015.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av kart 73 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

52790. * Nytrykk av sjøkart nr 301 (*Reprint Chart No 301*) Nordsjøen.

Sjøkart nr 301 er nå utgitt som Nytrykk. Dette nytrykket av sjøkart nr 301 ble trykket 15. januar 2015. Forrige gang kartet ble trykket var det som Ny utgave, i mars 2009.

Chart no 301 has been published as a Reprint.

Kartet er merket som følger (*Chart data*):

Utgitt av Kartverket 1977. Ny utgave 2009.

Trykt 01/15. Rettet til og med **Efs nr 24/14.**

Published by Kartverket 1977. New edition 2009.

Printed 01/15. Corrected through Efs 24/14.

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 48°10'00" N, 004°20'00" W, NE hjørne: 62°50'00" N, 012°36'00" E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- QR-kode for henvisning til oppdateringer er påført.
- Trafikkseparasjonssystem langs norskekysten er lagt inn.
- Isogoner med misvisning for 2015 er påført.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN “NYTRYKK”

Nytrykking av eksisterende utgave av kartet:

inkluderer ingen endringer av vesentlig navigasjonsmessig betydning med unntak av de som tidligere er kunngjort i ”Efs” (hvis noen) kan imidlertid inkludere andre rettelser enn de som har vært kunngjort i ”Efs”, dersom disse ikke er av vesentlig navigasjonsmessig betydning tidligere utgave av kartet er fremdeles gyldige, forutsatt ajourført med rettelser fra Efs (Kartverket sjødivisjonen, 2014).

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – REVISED REPRINT.

A new print of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notice to Mariners (if any).

It may, however, contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation.

Previous printings of the current edition of the chart remain in force.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN NY “UTGAVE”

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon **i tillegg til de** som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildediatram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildediatram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbolologi, bøyesystemer eller lykter.

(Kartverket sjødivisjonen, 2014).

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)

*A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende'; **making existing editions obsolete.***

DEFINISJON AV BENEVNELSEN “NYTT SJØKART”

Første utgivelse av et kart som enten:

dekker et område som ikke tidligere er kartlagt i angjeldende målestokk, eller

omfatter nytt dekningsområde for et allerede eksisterende kart, eller

omfatter en modernisert versjon av eksisterende kart (mht symboler og generell presentasjon), eller

omfatter adoptering av et internasjonalt (INT) kart, eller nasjonalt kart først utgitt av en annen nasjon

Et nytt kart vil gjøre en eventuelt eksisterende utgave av kartet ugyldig.

(Kartverket sjødivisjonen, 2014).

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – NEW CHART

The first publication of a national chart which will either:

embrace an area not previously charted by that nation to be scale showing; or

embrace an area different from existing chart of that nation; or

consist of a modernised version (in terms of symbology an general presentation) of an existing chart; or

consist of the adoption by that nation of an international (INT) or national chart, first published by another nation

A new chart makes existing edition obsolete.

NORSKE FARVANN
(Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 3, 468

52796. * Oslofjorden. Sjølyst. Bjørnebu. Luftspenn. Endret vertikal klaring (*Vertical clearance*).

Endre vertikal klaring til **11.5m** på luftspenn mellom følgende posisjoner:
(**Amend** *vertical clearance to 11.5m at overhead cable between the following positions*):

WGS84 DATUM

(1) 59° 14.213' N, 10° 26.113' E

(2) 59° 14.277' N, 10° 26.315' E

Kart (*Charts*): 3, 468. (KildeID 71599). (Skagerak Nett AS, 20. januar 2015).

Kart/Chart(s): 4, 401

52795. * Oslofjorden. Nesodden. Steilene. Fortøyningsbøye utgår.

Slett fortøyningsbøye i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 49.084' N, 10° 36.903' E

Kart: 4, 401 (også spesial). (KildeID 72005). (Kartverket sjødivisjonen, 20. januar 2015).

*** Oslofjorden. Nesodden. Steilene. Mooring buoy.**

Delete *mooring buoy in the following position:*

WGS84 DATUM

59° 49.084' N, 10° 36.903' E

Charts: 4, 401 (also plan).

Kart/Chart(s): 5, 6, 202

52821. * Telemark. Jomfruland. Jomfrulandsrenna. Djupodden lykt. Ny posisjon. Ny karakter.

a) **Påfør** nye Djupodden lykt, **Iso W 4s**, i følgende posisjon:

Kart 5, 6:

WGS84 DATUM

58° 51.27' N, 09° 34.51' E

(1) W 043.0° - 049.0°

Kart 202:

NGO DATUM

58° 51.29' N, 09° 34.46' E

(1) W 043.0° - 049.0°

Behold eksisterende overrettlinje.

b) **Slett** gamle Djupodden lykt, Oc W, i følgende posisjon:

Kart 5,6:

58° 51.46' N, 09° 34.89' E

Kart 202:

58° 51.51' N, 09° 34.86' E

Kart: 5, 6, 202. (Dnl). Fyrnr. 052600. (KildeID 70000). (Kystverket SØ, 22. januar 2015).

*** Telemark. Jomfruland. Jomfrulandsrenna. Djupodden light. New position. New character.**

a) **Insert** new Djupodden light, **Iso W 4s**, in the following position:

Charts 5, 6:

WGS84 DATUM

58° 51.27' N, 09° 34.51' E

(1) W 043.0° - 049.0°

Chart 202:

NGO DATUM

58° 51.29' N, 09° 34.46' E

(1) W 043.0° - 049.0°

Keep existing leading line.

b) **Delete** old Djupodden light, Oc W, in the following position:

Charts 5,6:

58° 51.46' N, 09° 34.89' E

Chart 202:

58° 51.51' N, 09° 34.86' E

Charts: 5, 6, 202. (Pilot). Light No. 052600.

Kart/Chart(s): 6

52777. * Telemark. Kragerø. Skåtøy S. Undervannskabel etablert. Ankertegn utgår (Submarine cable. Anchor berth).

WGS84 DATUM

a) **Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

Korset - Vestre Rauane

(1) 58° 50.73' N, 09° 30.57' E

(2) 58° 50.67' N, 09° 30.44' E

(3) 58° 50.28' N, 09° 30.06' E

(4) 58° 50.10' N, 09° 29.96' E

(5) 58° 50.01' N, 09° 29.96' E

(6) 58° 49.94' N, 09° 29.99' E

(7) 58° 49.92' N, 09° 29.81' E

(8) 58° 49.92' N, 09° 29.48' E

b) **Slett** ankertegn i følgende posisjon:

(Delete anchor berth in the following position):

58° 49.90' N, 09° 29.82' E

Kart (Chart): 6. (Dnl (Pilot)). (KildeID 71746). (Kragerø Energi, 12. januar 2015).

52794. * Telemark. Kragerø. Kilsfjorden. Midtfjordskjær. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 11/47790/13.

Påfør Kilsfjorden lanterne, **Iso R 2s** med indirekte belysning, på eksisterende jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 51.37' N, 09° 20.20' E

Kart: 6. Fyrnr. 053232. (KildeID 70000). (Kystverket SØ, 20. januar 2015).

*** Telemark. Kragerø. Kilsfjorden. Midtfjordskjær. Light.**

See former Efs (P) 11/47790/13.

Insert Kilsfjorden light, **Iso R 2s** with floodlight, at existing iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

58° 51.37' N, 09° 20.20' E

Chart: 6. Light No. 053232.

Kart/Chart(s): 16, 17, 471

52659. * Rogaland. Føynfjorden. Karmsundet. Boknaflæet. Kvitsøy. Undervannskabler etablert (Submarine cables).

WGS84 DATUM

a) **Påfør** undervannskabler mellom følgende posisjoner:

(Insert submarine cables between the following positions):

Kart (Chart) 17:

- (1) 59° 20.78' N, 05° 13.02' E
- (2) 59° 20.86' N, 05° 12.99' E
- (3) 59° 21.08' N, 05° 12.30' E
- (4) 59° 21.43' N, 05° 12.10' E
- (5) 59° 21.57' N, 05° 11.29' E
- (6) 59° 21.40' N, 05° 10.78' E
- (7) 59° 21.16' N, 05° 10.78' E
- (8) 59° 20.72' N, 05° 11.65' E
- (9) 59° 20.52' N, 05° 11.85' E

og (and)

- (1) 59° 17.64' N, 05° 27.23' E
- (2) 59° 17.29' N, 05° 27.81' E
- (3) 59° 17.28' N, 05° 27.97' E

og (and)

Kart (Charts) 16, 479:

- (1) 59° 04.458' N, 05° 27.668' E (sammenkobl (join))
- (2) 59° 04.185' N, 05° 27.549' E
- (3) 59° 04.029' N, 05° 27.450' E
- (4) 59° 03.846' N, 05° 27.623' E
- (5) 59° 03.699' N, 05° 27.647' E
- (6) 59° 03.666' N, 05° 27.888' E (sammenkobl (join))

og (and)

Kart (Chart) 17:

- (1) 59° 17.90' N, 05° 18.20' E
- (2) 59° 17.86' N, 05° 18.30' E
- (3) 59° 17.87' N, 05° 18.54' E
- (4) 59° 17.83' N, 05° 18.76' E
- (5) 59° 17.59' N, 05° 19.30' E
- (6) 59° 17.65' N, 05° 20.29' E

b) **Slett** ankertegn i følgende posisjon:

(Delete anchor berth in the following position):

Kart (Chart) 17:

59° 17.84' N, 05° 18.28' E

Kart (Charts): 16, 17, 471. (KildeID 71873). (Telenor Norge AS, 13. desember 2014).

Kart/Chart(s): 17, 19

**52817. * Rogaland. Sletta. Mølstrevågen. Undervannskabel etablert
(Submarine cable).**

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 59° 31.32' N, 05° 16.13' E

(2) 59° 31.34' N, 05° 16.10' E

(3) 59° 31.30' N, 05° 15.84' E

(4) 59° 31.26' N, 05° 15.66' E

(5) 59° 31.28' N, 05° 15.47' E

(6) 59° 31.33' N, 05° 15.47' E

(7) 59° 31.34' N, 05° 15.51' E

Kart (*Charts*): 17, 19. (KildeID 72003). (Omega Areal AS, 22. januar 2015).

52734. * Rogaland. Karmsundet N. Grunner. Vrak (Underwater rocks. Wrecks).

a) **Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

Kart (Chart) 491:

WGS84 DATUM

- (1) 59° 21.254' N, 05° 18.984' E 15.5m, slett (*delete*) 24m
- (2) 59° 21.317' N, 05° 18.471' E 4.6m
- (3) 59° 21.296' N, 05° 18.167' E 2.4m, slett (*delete*) 3m
- (4) 59° 21.397' N, 05° 17.958' E 2.8m
- (5) 59° 21.410' N, 05° 17.999' E 1.2m, slett (*delete*) 2m
- (6) 59° 21.405' N, 05° 17.850' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 2m
- (7) 59° 21.382' N, 05° 17.735' E 0.6
- (8) 59° 21.400' N, 05° 17.688' E 1.6m, slett (*delete*) 2.5m
- (9) 59° 21.461' N, 05° 17.782' E 5.6m

Kart (Chart) 469:

ED50 DATUM

- (1) 59° 21.287' N, 05° 19.083' E 15.5m, slett (*delete*) 18m
- (2) 59° 21.348' N, 05° 18.573' E 4.6m
- (3) 59° 21.327' N, 05° 18.271' E 2.4m, slett (*delete*) 3m
- (4) 59° 21.428' N, 05° 18.062' E 2.8m
- (5) 59° 21.441' N, 05° 18.103' E 1.2m
- (6) 59° 21.436' N, 05° 17.954' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 4m
- (7) 59° 21.427' N, 05° 17.947' E 0.6m
- (8) 59° 21.414' N, 05° 17.842' E 0.6m, slett (*delete*) 1.5m
- (9) 59° 21.433' N, 05° 17.794' E 1.6m, slett (*delete*) 2.5m
- (10) 59° 21.494' N, 05° 17.888' E 5.6m
- (11) 59° 21.874' N, 05° 17.167' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 5m
- (12) 59° 22.100' N, 05° 17.304' E 0.7m, slett (*delete*) 3m
- (13) 59° 22.071' N, 05° 17.454' E 5.1m, slett (*delete*) 6m
- (14) 59° 22.094' N, 05° 17.491' E 6m, slett (*delete*) 7m

Kart (Chart) 17:

WGS84 DATUM

- (1) 59° 21.25' N, 05° 18.98' E 15.5m
- (2) 59° 21.30' N, 05° 18.17' E 2.4m, slett (*delete*) 3m
- (3) 59° 21.40' N, 05° 17.96' E 2.8m
- (4) 59° 21.46' N, 05° 17.78' E 5.6m
- (5) 59° 21.84' N, 05° 17.06' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (6) 59° 22.04' N, 05° 17.35' E 5.1m, slett 6.5m

b) **Påfør** vrak i følgende posisjoner:

(Insert wrecks in the following positions):

Kart (Chart) 469:

ED50 DATUM

- (1) 59° 22.379' N, 05° 18.028' E vrak dybde 27m (*wreck depth 27m*)
- (2) 59° 22.592' N, 05° 17.894' E vrak dybde 14m (*wreck depth 14m*)

Kart (Charts): 17, 469, 491. (KildeID 71880). (Kartverket sjødivisjonen, 8. januar 2015).

Kart/Chart(s): 19

52786. * Hordaland. Stord S. Eldøy. Husøy. Grunner.

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 45.08' N, 05° 28.34' E 2.2m

(2) 59° 45.13' N, 05° 29.22' E 1.6m, slett 3m

(3) 59° 45.29' N, 05° 29.66' E 0.5m

Kart: 19. (KildeID 71982). (Kartverket sjødivisjonen, 16. januar 2015).

*** Hordaland. Stord S. Eldøy. Husøy. Underwater rocks.**

Insert underwater rocks in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 59° 45.08' N, 05° 28.34' E 2.2m

(2) 59° 45.13' N, 05° 29.22' E 1.6m, delete 3m

(3) 59° 45.29' N, 05° 29.66' E 0.5m

Chart: 19.

52822. * Hordaland. Førdepollen. Lammavågen - Eidsvågen. Grunner (Underwater rocks).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 59° 38.74' N, 05° 23.83' E 2.4m
- (2) 59° 37.53' N, 05° 25.13' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (3) 59° 37.59' N, 05° 25.15' E 1.3m, slett (*delete*) 6m
- (4) 59° 37.09' N, 05° 26.30' E 4.8m, slett (*delete*) 11m
- (5) 59° 36.82' N, 05° 26.20' E skjær (*rock*), slett (*delete*) 2m
- (6) 59° 36.74' N, 05° 26.27' E slett (*delete*) 28m
- (7) 59° 36.64' N, 05° 26.35' E 6m, slett (*delete*) 17m
- (8) 59° 36.47' N, 05° 26.94' E 3.9m
- (9) 59° 36.56' N, 05° 27.01' E 8.3m, slett (*delete*) 17m
- (10) 59° 36.65' N, 05° 27.13' E 4m
- (11) 59° 36.66' N, 05° 27.18' E skjær (*rock*)
- (12) 59° 36.70' N, 05° 27.11' E 7.2m
- (13) 59° 36.61' N, 05° 27.62' E skjær (*rock*), slett (*delete*) 0.8m
- (14) 59° 36.88' N, 05° 27.59' E 8m, slett (*delete*) 27m
- (15) 59° 36.98' N, 05° 28.23' E 8.9m, slett (*delete*) 15m
- (16) 59° 37.18' N, 05° 28.08' E 6.8m
- (17) 59° 37.22' N, 05° 27.92' E 8m, slett (*delete*) 33m
- (18) 59° 37.26' N, 05° 27.20' E skjær (*rock*), slett (*delete*) 1.7m
- (19) 59° 37.22' N, 05° 27.06' E 9.4m, slett (*delete*) 18m
- (20) 59° 37.30' N, 05° 26.86' E skjær (*rock*)
- (21) 59° 37.56' N, 05° 26.63' E skjær (*rock*)
- (22) 59° 37.58' N, 05° 28.26' E 9.4m, slett (*delete*) 15m
- (23) 59° 38.44' N, 05° 26.11' E 4.1m, slett (*delete*) 26m
- (24) 59° 38.28' N, 05° 26.77' E 3.4m
- (25) 59° 38.45' N, 05° 26.66' E 2.2m, slett (*delete*) 7m
- (26) 59° 38.54' N, 05° 26.60' E skjær (*rock*)
- (27) 59° 38.59' N, 05° 26.55' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 1m
- (28) 59° 38.56' N, 05° 26.53' E 2.1m
- (29) 59° 38.82' N, 05° 26.48' E 6.1m, slett (*delete*) 24m
- (30) 59° 38.73' N, 05° 26.09' E 7.5m, slett (*delete*) 9m
- (31) 59° 38.69' N, 05° 26.03' E 8m
- (32) 59° 38.83' N, 05° 25.42' E slett (*delete*) 17m
- (33) 59° 39.02' N, 05° 25.66' E 4.4m, slett (*delete*) 22m
- (34) 59° 39.05' N, 05° 25.55' E 5.9m

Kart (*Chart*): 19. (KildeID 72007). (Kartverket sjødivisjonen, 22. januar 2015).

Kart/Chart(s): 19, 21

52657. * Hordaland. Selbjørnsfjorden - Langenuen - Sotra. Undervannskabler etablert (Submarine cables).

Påfør undervannskabler mellom følgende posisjoner:

(Insert submarine cables between the following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 59° 55.23' N, 05° 19.05' E
- (2) 59° 55.44' N, 05° 18.45' E
- (3) 59° 56.31' N, 05° 17.92' E
- (4) 59° 56.98' N, 05° 18.07' E
- (5) 59° 57.50' N, 05° 16.98' E (kartgrense (chart border) 21)
- (6) 59° 57.89' N, 05° 16.85' E
- (7) 59° 58.60' N, 05° 17.93' E
- (8) 59° 59.00' N, 05° 18.13' E (kartgrense (chart border) 19)
- (9) 59° 59.31' N, 05° 18.19' E
- (10) 60° 00.76' N, 05° 19.82' E
- (11) 60° 00.99' N, 05° 19.89' E
- (12) 60° 02.81' N, 05° 19.19' E
- (13) 60° 03.50' N, 05° 18.21' E

og (and)

- (1) 60° 03.54' N, 05° 18.24' E
- (2) 60° 03.91' N, 05° 19.10' E
- (3) 60° 04.71' N, 05° 19.46' E
- (4) 60° 06.74' N, 05° 18.99' E
- (5) 60° 08.57' N, 05° 17.30' E
- (6) 60° 12.60' N, 05° 10.84' E
- (7) 60° 12.80' N, 05° 09.77' E
- (8) 60° 12.76' N, 05° 09.53' E

Kart (Charts): 19, 21. (KildeID 71873). (Telenor Norge AS, 13. desember 2014).

Kart/Chart(s): 19, 20

52784. * Hordaland. Langenuen. Husøy. Lanterne etablert. Lykt utgår.

Se tidligere Efs (T) 11/51395/14.

a) **Påfør** Leirvik hamn lanterne, **Iso W 2s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 46.90' N, 05° 31.47' E

b) **Slett** gamle Leirvik hamn lykt med tilhørende sektorer i samme posisjon.

Kart: 19, 20. Fyrnr. 148206, 148200. (KildeID 70000). (Kystverket V, 15. januar 2015).

*** Hordaland Langenuen. Husøy. Light.**

See former Efs (T) 11/51395/14.

a) **Insert** Leirvik hamn light, **Iso W 2s** with floodlight, in the following position:

WGS84 DATUM

59° 46.90' N, 05° 31.47' E

b) **Delete** old Leirvik hamn light in the same position.

Charts: 19, 20. Light No. 148206, 148200.

52785. * Hordaland. Langenuen S. Leirvik. Midtøy. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (T) 11/51395/14.

Påfør Lyrasundet lanterne, **Iso G 2s** med indirekte belysning, på eksisterende jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 46.95' N, 05° 32.28' E

Kart: 19, 20. Fyrnr. 148207. (KildeID 70000). (Kystverket V, 15. januar 2015).

*** Hordaland. Langenuen S. Leirvik. Midtøy. Light.**

See former Efs (T) 11/51395/14.

Insert Lyrasundet light, **Iso G 2s** with floodlight, on existing iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

59° 46.95' N, 05° 32.28' E

Charts: 19, 20. Light No. 148207.

52814. * Hordaland. Langenuen S. Leirvik. Valøy. Lanterne etablert.

Slett tidligere Efs (P) 11/51395/14.

Påfør Valøypynten lanterne, **Iso R 2s** med indirekte belysning, på eksisterende jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 46.98' N, 05° 32.42' E

Kart: 19, 20. Fyrnr. 148208. (KildeID 70000). (Kystverket V, 22. januar 2015).

*** Hordaland. Langenuen S. Leirvik. Valøy. Light.**

Delete former Efs (P) 11/51395/14.

Insert Valøypynten light, **Iso R 2s** with floodlight, at existing iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

59° 46.98' N, 05° 32.42' E

Charts: 19, 20. Light No. 148208.

52824. * Hordaland. Bømlafjorden. Ålfjorden. Grunner (Underwater rocks).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 59° 37.63' N, 05° 31.40' E 7.2m, slett (*delete*) 15m

(2) 59° 37.68' N, 05° 31.29' E 3.2m, slett (*delete*) 9m

(3) 59° 38.17' N, 05° 30.96' E 14m, slett (*delete*) 19m

(4) 59° 38.43' N, 05° 31.32' E 6.4m, slett (*delete*) 13m

(5) 59° 39.50' N, 05° 31.73' E 9.9m, slett (*delete*) 33m

(6) 59° 38.22' N, 05° 33.79' E 5.9m, slett (*delete*) 14m

(7) 59° 40.03' N, 05° 34.05' E, slett (*delete*) 27m

Kart (*Charts*): 19, 20. (KildeID 72007). (Kartverket sjødivisjonen, 22. januar 2015).

Kart/Chart(s): 118

**52827. * Hordaland. Sørfjorden. Tyssedal. Undervannskabel etablert
(Submarine cable).**

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:
(*Insert a submarine cable between the following positions*):

WGS84 DATUM

(1) 60° 08.46' N, 06° 32.44' E

(2) 60° 08.31' N, 06° 32.82' E

(3) 60° 08.13' N, 06° 32.85' E

(4) 60° 08.00' N, 06° 32.74' E

(5) 60° 07.30' N, 06° 33.03' E

(6) 60° 07.23' N, 06° 33.37' E

Kart (*Chart*): 118 (vignett (*vignette*)). (KildeID 72010). (Seløy Undervannsservice AS, 23. januar 2015).

Kart/Chart(s): 23, 24, 120, 483

52791. * Hordaland. Mongstad. Vardetangen. Varde etablert.

Påfør en varde i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

60° 48.593' N, 04° 56.758' E

Kart: 23, 24, 120, 483. (Dnl). (KildeID 70000). (Kystverket V, 20. januar 2015).

*** Hordaland. Mongstad. Vardetangen. Beacon tower.**

Insert a beacon tower in the following position:

WGS84 DATUM

60° 48.593' N, 04° 56.758' E

Charts: 23, 24, 120, 483. (*Pilot*).

Kart/Chart(s): 29, 490

52797. * Sogn og Fjordane. Måløy. Ulvesundet N. Åsmundvågen molo lanterne. Ny karakter.

Endre karakter til **F G** på Åsmundvågen molo lanterne i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 59.193' N, 05° 11.034' E

Kart: 29, 490. (Dnl). Fyrnr. 289200. (KildeID 70000). (Kystverket V, 21. januar 2015).

*** Sogn og Fjordane. Måløy. Ulvesundet N. Åsmundvågen molo light. New character.**

Amend character to **F G** at Åsmundvågen molo light in the following position:

WGS84 DATUM

61° 59.193' N, 05° 11.034' E

Charts: 29, 490. (*Pilot*). Light No. 289200.

Kart/Chart(s): 29

52837. * Sogn og Fjordane. Stadlandet. Honningsvågen. Jernstenger etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 62° 11.760' N, 05° 11.072' E

(2) 62° 11.722' N, 05° 11.025' E

(3) 62° 11.697' N, 05° 11.393' E

(4) 62° 11.667' N, 05° 11.364' E

Kart: 29 (også spesial). (KildeID 70000). (Kystverket V, 28. januar 2015).

*** Sogn og Fjordane. Stadlandet. Honningsvågen. Iron poles.**

Insert an iron pole in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 62° 11.760' N, 05° 11.072' E

(2) 62° 11.722' N, 05° 11.025' E

(3) 62° 11.697' N, 05° 11.393' E

(4) 62° 11.667' N, 05° 11.364' E

Chart: 29 (also plan).

Kart/Chart(s): 33, 34, 484

52825. * Møre og Romsdal. Molde. Reknes. Indirekte belysning etablert.

Påfør Reknesmoloen indirekte belysning i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

62° 43.954' N, 07° 09.090' E

Kart: 33, 34, 484. (Dnl). Fyrnr. 359910. (KildeID 70000). (Kystverket MN, 23. januar 2015).

*** Møre og Romsdal. Molde. Reknes. Floodlight.**

Insert Reknesmoloen floodlight in the following position:

WGS84 DATUM

62° 43.954' N, 07° 09.090' E

Charts: 33, 34, 484. (Pilot). Light No. 359910.

Kart/Chart(s): 35, 36

52779. * Møre og Romsdal. Ramnfjorden. Sveggundet. Lanterne nedlagt.

Slett Sveggen midtre lanterne, Iso G 2s, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

63° 06.20' N, 07° 35.85' E

Kart: 35, 36. (Dnl). Fyrnr. 376603. (KildeID 71987). (Kystverket MN, 14. januar 2015).

*** Møre og Romsdal. Ramnfjorden. Sveggesundet. Light.**

Delete Sveggen midtre light, Iso G 2s, in the following position:

WGS84 DATUM

63° 06.20' N, 07° 35.85' E

Charts: 35, 36. (Pilot). Light No. 376603.

Kart/Chart(s): 37, 129

52820. * Møre og Romsdal. Imarsundet. Jørnøya. Luftspenn utgår (Overhead cable).

Sløtt luftspenn med vertikal klaring 27m, mellom følgende posisjoner:

(Delete overhead cable with a vertical clearance of 27m, between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 63° 13.70' N, 08° 15.32' E

(2) 63° 13.75' N, 08° 15.55' E

Kart (Charts): 37, 129. (KildeID 71599). (Nordmøre Energiverk AS, 22. januar 2015).

Kart/Chart(s): 456

52775. * Møre og Romsdal. Ålesund havn. Flatholmen. Område under utfylling.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** en alminnelig maritim grense (svart stiplet linje) mellom følgende posisjoner:

(1) 62° 28.831' N, 06° 11.363' E (kystlinje)

(2) 62° 28.846' N, 06° 11.364' E

(3) 62° 28.850' N, 06° 11.532' E

(4) 62° 28.946' N, 06° 11.650' E

(5) 62° 28.938' N, 06° 11.243' E

(6) 62° 28.959' N, 06° 11.241' E

(7) 62° 28.954' N, 06° 10.983' E

(8) 62° 28.935' N, 06° 10.984' E (kystlinje)

b) **Påfør** tegnforklaring "Under utfylling (2015)" i følgende ca. posisjon:

62° 28.885' N, 06° 10.996' E

Kart: 456 (også spesial). (Dnl). (KildeID 71739). (Ålesundregionens havnevesen, 12. januar 2015).

*** Møre og Romsdal. Ålesund harbour. Flatholmen. Area under reclamation.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a general maritime limit (dashed line in black) between the following positions:

- (1) 62° 28.831' N, 06° 11.363' E (shore)
- (2) 62° 28.846' N, 06° 11.364' E
- (3) 62° 28.850' N, 06° 11.532' E
- (4) 62° 28.946' N, 06° 11.650' E
- (5) 62° 28.938' N, 06° 11.243' E
- (6) 62° 28.959' N, 06° 11.241' E
- (7) 62° 28.954' N, 06° 10.983' E
- (8) 62° 28.935' N, 06° 10.984' E (shore)

b) **Insert** legend "Under reclamation (2015)" in the following approximate position:

62° 28.885' N, 06° 10.996' E

Chart: 456 (also plan). (Pilot).

Kart/Chart(s): 39

52782. * Sør-Trøndelag. Orkdalsfjorden. Orkanger. Staker utgår.

Sløtt staker i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

(1) 63° 19.16' N, 09° 50.83' E

(2) 63° 19.17' N, 09° 50.68' E

Kart: 39. (KildeID 71071). (Kystverket MN, 15. januar 2015).

*** Sør-Trøndelag. Orkdalsfjorden. Orkanger. Spar buoys.**

Delete spar buoys in the following position:

WGS84 DATUM

(1) 63° 19.16' N, 09° 50.83' E

(2) 63° 19.17' N, 09° 50.68' E

Chart: 39.

Kart/Chart(s): 57

52833. * Sør-Helgeland. Leirfjorden. Botnfjorden. Leines. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(**Insert** a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 66° 02.39' N, 12° 42.22' E

(2) 66° 02.29' N, 12° 42.26' E

(3) 66° 02.02' N, 12° 41.80' E

(4) 66° 01.73' N, 12° 41.72' E

Kart (Chart): 57. (KildeID 72006). (Helgeland Kraft A/S, 26. januar 2015).

Kart/Chart(s): 135

52798. * Nord-Helgeland. Støttfjorden. Hornneset. Lanterne etablert. Stake utgår.

Se tidligere Efs (P) 03/50529/14.

a) **Påfør** Hornneset lanterne, **Iso G 2s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

66° 53.98' N, 13° 31.73' E

b) **Slett** grønn stake like ved.

Kart: 135. Fyrnr. 684001. (KildeID 70000). (Kystverket N, 21. januar 2015).

*** Nord-Helgeland. Støttfjorden. Hornneset. Light. Spar buoy.**

See former Efs (P) 03/50529/14.

a) **Insert** Hornneset light, **Iso G 2s** with floodlight, in the following position:

WGS84 DATUM

66° 53.98' N, 13° 31.73' E

b) **Delete** green spar buoy close by.

Chart: 135. Light No. 684001.

52801. * Nord-Helgeland. Støttfjorden. Stabbsundet. Støtt. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 03/50529/14.

a) **Påfør** Støttsundet lanterne, **Iso R 2s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

66° 55.83' N, 13° 26.65' E

b) **Slett** gamle Støttsundet lanterne (Fyrnr. 684300), Iso R 2s, 50m SV av ny lanterne.

Kart: 135. (Dnl). Fyrnr. 684202, 684300. (KildeID 70000). (Kystverket N, 21. januar 2015).

*** Nord-Helgeland. Støttfjorden. Stabbsundet. Støtt. Light.**

See former Efs (P) 03/50529/14.

a) **Insert** Støttsundet light, **Iso R 2s** with floodlight, in the following position:

WGS84 DATUM

66° 55.83' N, 13° 26.65' E

b) **Delete** old Støttsundet light (Light No. 684300), Iso R 2s, 50m SW of the new light.

Chart: 135. (Pilot). Light No. 684202, 684300.

Kart/Chart(s): 64, 135

52813. * Salten. Støttfjorden. Stabbsundet. Støtt. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 03/50529/14.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** Bonnetskjæret lanterne (Fyrnr. 684210), **Q W** med indirekte belysning, på eksisterende jernstang i følgende posisjon:

66° 56.10' N, 13° 27.31' E

b) **Slett** gamle Bonnetskjæret lanterne (Fyrnr. 684200), Q W, på varde i følgende posisjon:

66° 56.07' N, 13° 27.29' E

Kart: 64, 135. (Dnl). Fyrnr. 684200, 684210. (KildeID 70000). (Kystverket N, 22. januar 2015).

*** Salten. Støttfjorden. Stabbsundet. Støtt. Light.**

See former Efs (P) 03/50529/14.

WGS84 DATUM

a) **Insert** Bonnetskjæret light (Light No. 684210), **Q W** with floodlight, at existing iron pole in the following position:

66° 56.10' N, 13° 27.31' E

b) **Delete** old Bonnetskjæret light (Light No. 684200), **Q W**, at beacon tower in the following position:

66° 56.07' N, 13° 27.29' E

Charts: 64, 135. (Pilot). Light No. 684200, 684210.

Kart/Chart(s): 64, 136, 310, 311

52816. * Salten. Fleinværfjorden. Sørarnøya. Langholmen SV. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 03/50529/14.

Kart 64, 136:

a) **Påfør** Litlgrunnen lanterne, **Iso W 4s**, på eksisterende jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

67° 07.18' N, 13° 59.05' E

Kart 310, 311:

b) **Påfør** rød lanterne i følgende posisjon:

ED50 DATUM

67° 07.00' N, 13° 58.94' E (slett stake i kart 311)

Kart: 64, 136, 310, 311. Fyrnr. 689035. (KildeID 70000). (Kystverket N, 22. januar 2015).

*** Salten. Fleinværfjorden. Sørarnøya. Langholmen SW. Light.**

See former Efs (P) 03/50529/14.

Charts 64, 136:

a) **Insert** Litlgrunnen light, **Iso W 4s**, at existing iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

67° 07.18' N, 13° 59.05' E

Charts 310, 311:

b) **Insert** red light in the following position:

ED50 DATUM

67° 07.00' N, 13° 58.94' E (delete spar buoy in chart 311)

Charts: 64, 136, 310, 311. Light No. 689035.

Kart/Chart(s): 73, 462

52834. * Lofoten. Svolvær. Stretarneset lykt delvis omskjermet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

68° 13.226' N, 14° 32.297' E

(1) R 189.0° - 200.5°

(2) W 200.5° - 204.0°

(3) G 204.0° - 317.5°

(4) W 317.5° - 319.0°

(5) R 319.0° - 341.5°

(6) W 341.5° - 011.0°

(7) G 011.0° - **022.0°**

Karakter uforandret.

Kart: 73, 462. Fyrnr. 750100. (KildeID 70000). (Kystverket N, 26. januar 2015).

*** Lofoten. Svolvær. Stretarneset light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

68° 13.226' N, 14° 32.297' E

(1) R 189.0° - 200.5°

(2) W 200.5° - 204.0°

(3) G 204.0° - 317.5°

(4) W 317.5° - 319.0°

(5) R 319.0° - 341.5°

(6) W 341.5° - 011.0°

(7) G 011.0° - **022.0°**

Character unchanged.

Charts: 73, 462. Light No. 750100.

Kart/Chart(s): 80

52826. * Sør-Troms. Rolløya. Nord-Rollnes. Lanterne nedlagt.

Slett lanterne på jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

68° 51.85' N, 17° 02.86' E

Jernstang står igjen i samme posisjon.

Kart: 80. Fyrnr. 835400. (KildeID 70000). (Kystverket T&F, 23. januar 2015).

*** Sør-Troms. Rolløya. Nord-Rollnes. Light.**

Deletelight at iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

68° 51.85' N, 17° 02.86' E

Iron pole still remains in position.

Chart: 80. Light No. 835400.

Kart/Chart(s): 99, 101, 323, 552

52781. * Vest-Finnmark - Norskehavet. Kvaløyfjorden nordvestover til Tromsøflaket. Goliatfeltet. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Slett tidligere Efs (P) 09/51071/14.

(Delete former Efs (P) 09/51071/14).

Se vedlegg nr. 1 i pdf utgaven av «Etterretninger for sjøfarende» nr. 02-2015.

(See enclosure no. 1 in the pdf version of «Notice to Mariners» edition no. 02-2015).

Se tidligere Efs 16/842/05 angående kartoppdatering for undervannsrørledning mellom Hammerfest og Snøhvitfeltet i kart 552.

(See former Efs 16/842/05 regarding chart update for a submarine pipeline between Hammerfest and Snøhvit field in chart 552).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

Kart (Charts) 99, 100:

WGS84 DATUM

- (1) 70° 42.57' N, 23° 48.21' E (kystlinje (shore))
 - (2) 70° 42.46' N, 23° 48.50' E
 - (3) 70° 42.44' N, 23° 48.68' E
 - (4) 70° 42.60' N, 23° 49.68' E
 - (5) 70° 42.93' N, 23° 50.98' E
 - (6) 70° 43.22' N, 23° 51.94' E
 - (7) 70° 43.46' N, 23° 52.18' E
 - (8) 70° 43.56' N, 23° 52.51' E
 - (9) 70° 43.75' N, 23° 52.61' E
 - (10) 70° 43.95' N, 23° 52.22' E
 - (11) 70° 44.20' N, 23° 52.07' E
 - (12) 70° 44.42' N, 23° 51.49' E
 - (13) 70° 44.51' N, 23° 50.88' E
 - (14) 70° 44.68' N, 23° 50.39' E
 - (15) 70° 45.25' N, 23° 49.33' E
 - (16) 70° 45.38' N, 23° 48.90' E
 - (17) 70° 45.73' N, 23° 47.06' E
 - (18) 70° 46.13' N, 23° 44.00' E (kartgrense (chart border) 99)
 - (19) 70° 46.75' N, 23° 41.40' E
 - (20) 70° 46.94' N, 23° 40.37' E
 - (21) 70° 47.40' N, 23° 38.73' E
 - (22) 70° 47.39' N, 23° 37.91' E
 - (23) 70° 47.43' N, 23° 37.69' E
 - (24) 70° 48.06' N, 23° 36.72' E (sammenkobl (join))
- og (and)
- (1) 70° 49.83' N, 23° 31.98' E (sammenkobl (join))
 - (2) 70° 50.20' N, 23° 30.95' E
 - (3) 70° 51.11' N, 23° 29.77' E
 - (4) 70° 51.91' N, 23° 27.23' E
 - (5) 70° 52.07' N, 23° 26.43' E
 - (6) 70° 52.09' N, 23° 25.17' E
 - (7) 70° 52.38' N, 23° 24.28' E
 - (8) 70° 52.46' N, 23° 22.31' E
 - (9) 70° 52.99' N, 23° 19.57' E
 - (10) 70° 53.11' N, 23° 19.33' E
 - (11) 70° 54.55' N, 23° 17.31' E
 - (12) 70° 55.34' N, 23° 17.50' E
 - (13) 70° 56.00' N, 23° 16.59' E
 - (14) 70° 56.28' N, 23° 15.68' E (sammenkobl (join))
- og (and)
- (1) 70° 58.63' N, 23° 08.89' E (sammenkobl (join))
 - (2) 70° 59.41' N, 23° 07.76' E
 - (3) 71° 00.29' N, 23° 07.88' E
 - (4) 71° 00.46' N, 23° 07.84' E

(5) 71° 01.41' N, 23° 08.00' E

Kart (Chart) 323:

ED50 DATUM

(1) 70° 42.59' N, 23° 49.77' E (Kvalfjorden)

(2) 70° 43.56' N, 23° 52.60' E

(3) 70° 43.76' N, 23° 52.65' E

(4) 70° 44.20' N, 23° 52.12' E

(5) 70° 44.50' N, 23° 50.97' E

(6) 70° 45.36' N, 23° 49.04' E

(7) 70° 46.20' N, 23° 43.76' E

(8) 70° 47.40' N, 23° 38.74' E

(9) 70° 47.41' N, 23° 37.82' E

(10) 70° 48.05' N, 23° 36.81' E

(11) 70° 50.19' N, 23° 31.04' E

(12) 70° 51.10' N, 23° 29.86' E

(13) 70° 52.06' N, 23° 26.52' E

(14) 70° 52.09' N, 23° 25.26' E

(15) 70° 52.37' N, 23° 24.37' E

(16) 70° 52.45' N, 23° 22.46' E

(17) 70° 52.99' N, 23° 19.66' E

(18) 70° 54.52' N, 23° 17.43' E

(19) 70° 55.33' N, 23° 17.60' E

(20) 70° 55.98' N, 23° 16.70' E

(21) 70° 56.31' N, 23° 15.61' E *

(22) 71° 20.26' N, 22° 24.00' E * (kartgrense (chart border))

* Anmerkning: Mellom posisjon (21) og (22) følger kabelen trasé til eksisterende rørledning.

Kabelen påføres parallelt, helt inntil rørledning på dens vestsider.

* (Between positions (21) and (22) the cable follows the route of the existing pipeline. Insert the cable parallel to and adjacent to the west side of the pipeline).

Kart (Chart) 552:

ED50 DATUM

(1) 70° 42.70' N, 23° 49.08' E (Kvalfjorden)

(2) 70° 43.84' N, 23° 52.50' E

(3) 70° 45.26' N, 23° 49.39' E

(4) 70° 47.39' N, 23° 38.15' E *

(5) 70° 49.97' N, 23° 31.65' E *

(6) 70° 51.54' N, 23° 28.64' E

(7) 70° 52.98' N, 23° 19.67' E

(8) 70° 54.54' N, 23° 17.41' E

(9) 70° 55.36' N, 23° 17.57' E

(10) 70° 56.11' N, 23° 16.30' E *

(11) 71° 20.77' N, 22° 22.48' E *

(12) 71° 19.44' N, 22° 13.74' E

(13) 71° 18.93' N, 22° 13.19' E

(14) 71° 18.69' N, 22° 14.72' E (Goliatfeltet (Goliat field))

* Anmerkning. Mellom posisjon (4) og (5) og posisjon (10) og (11) følger kabelen trasé til Snøhvit rørledning. Kabelen påføres parallelt, helt inntil rørledning på dens vestsider.

* (Note: Between positions (4) and (5) and positions (10) and (11) the cable follows the route of the Snøhvit pipeline. Insert the cable parallel to and adjacent to the west side of the pipeline).

Kart (Charts): 99, 101, 323, 552. (KildeID 71923). (Eni Norge AS, 14. januar 2015).

HAVOMRÅDENE *(Sea Areas)*

Kart/Chart(s): 304, 310, 557

**52800. * Norskehavet. Nornefeltet nordvestover til Aasta Hansteen-feltet.
Undervannskabel etablert (*Submarine cable*).**

Slett tidligere Efs (P) 06/50789/14.

(Delete former Efs (P) 06/50789/14).

Se tidligere Efs 11/27714/10 b).

(See former Efs 11/27714/10 b).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

Kart (*Chart*) 557:

ED50 DATUM

- (1) 66° 01.26' N, 08° 29.93' E (sammenkobl (*join*))
- (2) 66° 14.44' N, 08° 22.68' E
- (3) 66° 16.23' N, 08° 19.81' E
- (4) 66° 17.57' N, 08° 16.47' E
- (5) 66° 18.79' N, 08° 08.43' E
- (6) 66° 20.30' N, 08° 03.28' E
- (7) 66° 28.50' N, 07° 45.01' E
- (8) 66° 33.50' N, 07° 37.72' E
- (9) 66° 48.00' N, 07° 31.18' E
- (10) 67° 02.56' N, 07° 08.21' E
- (11) 67° 02.68' N, 07° 05.97' E
- (12) 67° 03.51' N, 07° 05.86' E (Aasta Hansteen-feltet (*Aasta Hansteen field*))

Kart (*Chart*) 310

ED50 DATUM

- (1) 66° 01.26' N, 08° 29.91' E (sammenkobl (*join*))
- (2) 66° 14.62' N, 08° 22.44' E
- (3) 66° 16.36' N, 08° 19.55' E
- (4) 66° 17.74' N, 08° 15.89' E
- (5) 66° 19.13' N, 08° 07.04' E
- (6) 66° 21.61' N, 07° 59.84' E
- (7) 66° 26.48' N, 07° 48.84' E
- (8) 66° 29.93' N, 07° 42.63' E
- (9) 66° 34.05' N, 07° 37.24' E
- (10) 66° 43.27' N, 07° 33.06' E
- (11) 66° 47.49' N, 07° 31.54' E
- (12) 66° 50.07' N, 07° 28.21' E

Kart (*Chart*) 304:

WGS84 DATUM

- (1) 66° 01.25' N, 08° 29.82' E (sammenkobl (*join*))
- (2) 66° 14.52' N, 08° 22.45' E
- (3) 66° 17.28' N, 08° 17.35' E
- (4) 66° 18.78' N, 08° 08.32' E
- (5) 66° 21.04' N, 08° 01.09' E
- (6) 66° 30.08' N, 07° 42.27' E
- (7) 66° 33.83' N, 07° 37.26' E
- (8) 66° 48.37' N, 07° 30.61' E
- (9) 67° 03.41' N, 07° 05.70' E (Aasta Hansteen-feltet (*Aasta Hansteen field*))

Kart (*Charts*): 304, 310, 557. (KildeID 71990). (Statoil ASA, 21. januar 2015).

Kart/Chart(s): 522

52780. * Svalbard. Spitsbergen NW. Tinayrebukta - Kollerfjorden. Grunner (*Underwater rocks*).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(*Insert underwater rocks in the following positions*):

WGS84 DATUM

- (1) 79° 18.48' N, 12° 08.67' E 9m
- (2) 79° 18.39' N, 12° 07.60' E 3.3m
- (3) 79° 18.28' N, 12° 07.11' E 10.5m
- (4) 79° 18.19' N, 12° 07.71' E 6.5m
- (5) 79° 16.98' N, 12° 03.13' E 6m
- (6) 79° 13.32' N, 11° 59.56' E 2m
- (7) 79° 11.63' N, 12° 13.03' E 6.2m
- (8) 79° 12.20' N, 12° 11.71' E 11m

Kart (*Chart*): 522. (KildeID 71982). (Kartverket sjødivisjonen, 14. januar 2015).

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 6

52831. * (T) Telemark. Stanggapet. Innseiling Kragerø. Midlertidig erstatning av Knubbehausen lykt.

Knubbehausen lykt i følgende posisjon er havarert og ute av drift på ubestemt tid:

WGS84 DATUM

58° 48.87' N, 09° 28.71' E

En midlertidig lanterne, **Iso R 4s**, er satt opp i samme posisjon.

Kart: 6. Fyrnr. 053000. (KildeID 30760). (Kystverket SØ, 26. januar 2015).

**** (T) Telemark. Stanggapet. Kragerø approach. Temporary replacement of Knubbehausen light.***

Knubbehausen sector light in the following position has been damaged and is temporary discontinued:

WGS84 DATUM

58° 48.87' N, 09° 28.71' E

*A replacement light, **Iso R 4s**, has temporary been placed in the same position.*

Chart: 6. Light No. 053000.

Kart/Chart(s): 17, 469

52799. * (T) Rogaland. Sletta S. Haugesund nordlige innseiling. Skåre-Trebåen lanterne havarert. Ny informasjon.

Sløtt tidligere Efs (T) 01/52774/15.

Store-Trebåen lanterne i følgende posisjon er havarert og borte:

Kart 17:

WGS84 DATUM

59° 25.90' N, 05° 13.50' E

Kart 469:

ED50 DATUM

59° 25.940' N, 05° 13.612' E

En lysbøye (BYB), **VQ(3) W 5s**, er lagt ut i følgende posisjon, ca 70m øst for den havarte lanternen:

Kart 17:

59° 25.90' N, 05° 13.57' E

Kart 469:

59° 25.934' N, 05° 13.667' E

Lysbøyen vil bli liggende ute til Store-Trebåen lanterne er reetablert.

Kart: 17, 469. Fyrnr. 124800. (KildeID 30760). (Kystverket V, 21. januar 2015).

*** (T) Rogaland. Sletta S. Haugesund northern approach. Skåre-Trebåen light damaged. New information.**

Delete former Efs (T) 01/52774/15.

Store-Trebåen light in the following position has been damaged and is temporarily missing:

Chart 17:

WGS84 DATUM

59° 25.90' N, 05° 13.50' E

Chart 464:

ED50 DATUM

59° 25.940' N, 05° 13.612' E

*A light buoy (BYB), **VQ(3) W 5s**, has been temporary deployed in the following position, approx. 70m east of the damaged light:*

Chart 17:

59° 25.90' N, 05° 13.57' E

Chart 469:

59° 25.934' N, 05° 13.667' E

The light buoy will be in position until Skåre-Trebåen light is fully repaired and operative.

Charts: 17, 469. Light No. 124800.

Kart/Chart(s): 71, 72

52783. * (T) Lofoten. Moskenesøya S. Innseiling Moskenesvågen. Kråka varde havarert.

Kråka varde i følgende posisjon er rapportert havarert og borte:

WGS84 DATUM

67° 53.54' N, 13° 02.58' E

Kart: 71, 72. (KildeID 30760). (Kystverket N, 15. januar 2015).

*** (T) Lofoten. Moskenesøya S. Moskenesvågen approach. Kråka beacon tower damaged.**

Kråka beacon tower in the following position is reported damaged:

WGS84 DATUM

67° 53.54' N, 13° 02.58' E

Charts: 71, 72.

Kart/Chart(s): 71

52835. * (T) Lofoten. Værøy S. Sørland. Værøy molo overettlanterner slukket.

Værøy molo overettlanterner i følgende posisjoner er havarert og slukket på ubestemt tid:

WGS84 DATUM

(1) 67° 39.046' N, 12° 43.168' E (øvre)

(2) 67° 39.026' N, 12° 43.212' E (nedre)

Kart: 71 (også spesial). Fyrnr. 768304, 768306. (KildeID 30760). (Kystverket N, 27. januar 2015).

*** (T) Lofoten. Værøy S. Sørland. Værøy breakwater leading lights temporary discontinued.**

*Værøy breakwater leading lights in the following positions are damaged and unlit:
WGS84 DATUM*

(1) 67° 39.046' N, 12° 43.168' E (upper)

(2) 67° 39.026' N, 12° 43.212' E (lower)

Chart: 71 (also plan). Light No. 768304, 768306.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 307, 559

52819. * (T) Nordsjøen. Utsiragrunnen NV. Alvheimfeltet N. ODAS bøye midlertidig utplassert.

En ODAS kulebøye, **FI(5) Y 20s**, er frem til **ca. februar 2016** utplassert i følgende posisjon:

Kart 307:

WGS84 DATUM

59° 35.04' N, 02° 00.18' E

Kart 559:

ED50 DATUM

59° 35.07' N, 02° 00.28' E

Grunnet drift kan bøyens posisjon avvike opp til 200m. Passerende fartøy må holde sikker avstand til bøyen og dens fortøyninger.

Kart: 307, 559. (KildeID 30760). (Furgo GEOS Ltd, Technip Norge AS, Det norske oljeselskap ASA, 20. januar 2015).

**** (T) Nordsjøen. Utsiragrunnen NW. Alvheim field N. ODAS buoy.***

*A spherical ODAS buoy, **FI(5) Y 20s**, will be deployed in the following position until approx. February 2016:*

Kart 307:

WGS84 DATUM

59° 35.04' N, 02° 00.18' E

Kart 559:

ED50 DATUM

59° 35.07' N, 02° 00.28' E

Due to drift the position of the buoy can deviate up to 200m. Passing vessels must keep sufficient safe distance from the buoy and its moorings.

Charts: 307, 559.

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

*** Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (Gunnery exercises. Danger areas-continously active).**

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt:
(Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høyde: 32 000 fot. (Upper limit: 32 000 feet).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom de nevnte fareområder. (Seagoing traffic should be aware of the danger areas).

Kart (Charts): 19, 21, 307, 559. (Kartverket sjødivisjonen, 2015).

*** Norskehavet. Aust-Tampen N. Storegga W. Frøyabanken W. Skyteøvelser (Gunnery exercises).**

Overflate til luft skyting vil finne sted i følgende skytefelt i perioden:

(Gunnery exercises will be carried out as follows):

17. februar 2015 kl. 09:00 – 13:00 UTC

18. februar 2015 kl. 09:00 – 13:00 UTC

19. februar 2015 kl. 09:00 – 13:00 UTC

Northern Archer 15

64°13.0' N, 01°05.0' E

63°59.0' N, 04°51.0' E

62°15.1' N, 01°14.4' E

62°07.0' N, 04°33.0' E

Alle fartøy bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom det nevnte fareområdet.

(Seagoing traffic should be aware of the danger area).

Kart (Charts) : 301, 302, 304, 308, 558. (Notam WN0429/14 (H0409/14)). (FOHK, 17.desember 2014).

*** Norskehavet. Tromsøflaket - Sørbakken - Louise A Boyd-banken E.
Vesterålen. Andøya N. Oppskytning av forskningsrakett (*Lunching of scientific rocket*).**

Det vil i tidsrommet **7. februar – 24. februar 2015** bli skutt opp en forskningsrakett fra Andøya Space Center. Oppskytingen vil finne sted mellom kl. **17:00 og 24:00** lokal tid innenfor varslede periode. Se www.andoyaspace.no for daglige oppdateringer. Sjøgående trafikk bes i overnevnte tidsrom om å være oppmerksomme på følgende fareområder:

*One scientific rocket will be launched from Andøya Space Center in the period from **February 7th - February 24th 2015**. The launching will be conducted between **17:00 and 24:00 hours** (local time) within the announced period. See www.andoyaspace.no for daily updates and maps. Seagoing traffic is requested to be aware of the following two hazard areas:*

**Fareområde 1, indre fareområde:
(Hazard area 1, inner hazard area):**

69° 31.8' N, 15° 29.2' E
69° 35.5' N, 16° 00.6' E
69° 25.3' N, 16° 09.1' E
69° 22.5' N, 15° 39.5' E
69° 31.8' N, 15° 29.2' E

**Fareområde 2, ytre fareområde:
(Hazard area 2, outer hazard area):**

70° 42.0' N, 15° 00.0' E
70° 36.0' N, 09° 30.0' E
72° 00.0' N, 07° 00.0' E
73° 00.0' N, 08° 00.0' E
73° 42.0' N, 15° 00.0' E
73° 12.0' N, 18° 00.0' E
71° 18.0' N, 18° 30.0' E
70° 42.0' N, 15° 00.0' E

Kart (*Charts*) : 81, 303, 321, 514, 515, 552, 557. (Andøya Space Center AS, 5. januar 2015).

*** Norskehavet - Vesterålen. Andøya N. Oppskytning av forskningsraketter (*Lunching of scientific rockets*).**

Det vil i tidsrommet **19. februar – 20. februar 2015** bli skutt opp raketter fra Andøya Space Center. Oppskytingen vil finne sted mellom kl. **08:00 og 19:00** lokal tid innenfor varslede periode. Se www.andoyaspace.no for daglige oppdateringer. Sjøgående trafikk bes i overnevnte tidsrom om å være oppmerksomme på følgende fareområder:

*In the periode from **February 19th - February 20th 2015**, it will be launched rockets from Andøya. The launching will be conducted between **08:00 and 19:00 hours** (local time) within the announced period. See www.andoyaspace.no for daily updates and maps. Seagoing traffic is requested to be aware of the following two hazard areas:*

**Fareområde 1, indre fareområde:
(Hazard area 1, inner hazard area):**

69° 23.5' N, 15° 56.0' E
69° 18.0' N, 16° 01.0' E
69° 22.0' N, 15° 49.0' E
69° 23.5' N, 15° 56.0' E

**Fareområde 2, ytre fareområde:
(Hazard area 2, outer hazard area):**

69° 36.0' N, 13° 47.0' E
70° 07.0' N, 16° 09.0' E
70° 24.0' N, 13° 57.0' E
69° 36.0' N, 13° 47.0' E

Kart (*Charts*) : 81, 303, 321, 515, 552, 557. (Andøya Space Center AS, 19. januar 2015).

*** Norskehavet - Vesterålen. Andøya N. Oppskytning av forskningsraketter (*Lunching of scientific rockets*).**

Det vil i tidsrommet **20. februar – 9. mars 2015** bli skutt opp en forskningsrakett og inntil 14 meteorologiske raketter fra Andøya Space Center. Oppskytingene vil finne sted mellom **kl 20:00 og 03:00** lokal tid innenfor overnevnte varslede periode. Se www.andoyaspace.no for daglige oppdateringer. Sjøgående trafikk bes i overnevnte tidsrom om å være oppmerksomme på følgende fareområder:

*One scientific rocket and until 14 meteorological rockets will be launched from Andøya Space Center in the time period from **February 20th - March 9th 2015**. The launchings will be conducted between **20:00 and 03:00 hours** local time, within the announced period. See www.andoyaspace.no for daily updates and maps. Seagoing traffic is requested to be aware of the following two hazard areas:*

**Fareområde 1, indre fareområde:
(Hazard area 1, inner hazard area):**

En sektor med origo i utskytingsrampens koordinater 69° 17.64' N, 16° 01.11' E
Rettsvisende peiling: 310° – 348°.
Sektorlengde: 9 nautiske mil.
(A sector with origin in the Launcher coordinates 69° 17.64' N, 16° 01.11' E
True bearing: 310° – 348°.
Sector length: 9 nautical miles).

**Fareområde 2, ytre fareområde:
(Hazard area 2, outer hazard area):**

69° 21.0' N, 15° 27.0' E
69° 30.0' N, 16° 15.0' E
70° 04.0' N, 15° 57.0' E
70° 34.0' N, 14° 49.0' E
70° 07.0' N, 12° 56.0' E
69° 37.0' N, 14° 21.0' E
69° 21.0' N, 15° 27.0' E

Kart (*Charts*) : 81, 303, 311, 321, 515, 552, 557. (Andøya Space Center AS, 28. januar 2015).

*** Ofoten. Ofotfjorden. Ramsund. Ramneset. Undervannssprengning (*Underwater demolition*).**

I perioden **5. - 11. februar 2015** vil marinen i.f.m. øvelse foreta sprengning i følgende posisjon i sjø på ca 5m dyp nært land innenfor det militære forbudsområdet ved Ramsund:

(From 5th - 11th February 2015 the navy will as part of an exercise conduct underwater demolitions in the following position at 5m depth close to shore inside the military restriction zone at Ramsund):

WGS84

68° 26.81' N, 16°31.46' E

Kart (*Charts*) : 77, 141. (FOH, 28. januar 2015).

*** Forsvarets faste bombe- og skytefelt (*Permanent military firing practise areas*).**

Oversikt over forsvarets faste bombe- og skytefelt i norsk farvann finnes i "Den norske los" bind 2 - 6.

(All permanent military firing practise areas in Norwegian waters are outlined in the publication "The Norwegian Pilot" Volumes 2 - 6).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

*** Rettelser til tekst i Den norske los (pdf). For losskisser se under kartrettelser.**
(*Corrections to the text in the Norwegian Pilot (pdf). For pilot sketches see under chart corrections*).

Fortløpende liste, gjelder fra Efs nr 06/2014. (*Ongoing list, from Efs No. 06/2014*).

Bind (Edition)	Side (Page)	Rettelse (Correction)
2B	117	Tromøybrua: frihøyde rettes til 34m. (<i>Vertical clearance corrected to 34 m</i>).
5	256	Kai 1, «Shellkaien» utgår, øvrige renummereres. (<i>Delete Quay 1, «Shellkaien», renumber the remainder</i>).
5	257	Kai 7 og 8 slås sammen og blir kai 6. «Terminalkaien», 438 m betongkai, dybder se skisse. Resten renummereres. (<i>Merge quay 7 and 8 into quay 6. «Terminalkaien», 438 m concrete quay, depths see plan. Renumber the remainder</i>).

*** Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).**

Meldingsnummer (Notice Number)	Overskrift (Title)	Merknader (Remarks)
05/46618/13	* (T) Norskehavet. Gullfaksfeltet. Midlertidig forlatt brønnhode. * (T) Norwegian Sea. Gullfaks field. Temporarily abandoned wellhead.	Brønnhode er fjernet. <i>The wellhead is removed.</i>
21/49437/13	* (T) Sør-Trøndelag. Frøyhavet. Vågøya W. Målebøyer (<i>Measuring buoys</i>).	Målebøylene er fjernet (<i>The measuring buoys are removed</i>).
06/50789/14	* (P) Norskehavet. Norne - Aasta Hansteen. Fiberoptisk kabel. * (P) Norwegian Sea. Norne - Aasta Hansteen. Fibre optic cable.	Se Efs 02/52800/15. <i>See Efs 02/52800/15.</i>
08/50987/14	* (P) Møre og Romsdal. Austefjorden. Høydalsneset. Planlagt fjordspenn (<i>Overhead cable</i>).	Nytt luftspenn med vertikal klaring 151m installert. Kartrettelse utstedt kun for elektroniske kart (<i>New overhead cable with vertical clearance 151m installed. Chart update promulgated for electronical charts only</i>).

09/51071/14	* (P) Norskehavet. Vest-Finnmark. Kvaløya N - Rolvsøya N - Goliatfeltet. Kabelinstallasjon (<i>Cable installation</i>).	Se Efs 02/52781/15 (<i>See Efs 02/52781/15</i>).
11/51395/14	* (P) Hordaland. Stord. Leirvik havn. Planlagte forandringer på navigasjonsinnretninger (<i>Alterations at navigation marks</i>).	Alle planlagte endringer ferdigstilt (<i>All planned alterations completed</i>).
15/51756/14	* (T) Nordsjøen. Gullfaksfeltet. Midlertidig forlatt brønnhode. * (T) North Sea. Gullfaks field. Temporarily abandoned wellhead.	Brønnhode er fjernet. <i>The wellhead is removed.</i>
15/51768/14	* (P) Nordsjøen. Ekofisk - Eldfisk feltet. Planlagt installasjon av undervannskabel. * (P) North Sea. Ekofisk - Eldfisk field. Submarine cables.	Ferdigstilt. Kartrettelse utstedt kun for elektroniske kart. <i>Completed. Chart update promulgated for electronical charts only.</i>
01/52774/15	* (T) Rogaland. Haugesund nordlige innseiling. Lanterne havarert. * (T) Rogaland. Haugesund northern approach. Light.	Ny informasjon. Se Efs (T) 02/52799/15. <i>New information. See Efs (T) 02/52799/15.</i>

*** Kartverket slutter å trykke Efs.**

Fra og med **1. januar 2015** vil det ikke være mulig å motta Etterretninger for sjøfarende (Efs) i papirformat. Etterretninger for sjøfarende (Efs) og tracings har blitt gratis tilgjengelig gjennom Kartverkets digitale nettjeneste for Efs på www.kartverket.no/efs.

Som tidligere annonsert har Kartverket, fra og med juni 2014, sluttet å sende ut Efs og tracings per e-post til abonnenter.

Profesjonelle brukere er selv ansvarlig for å laste ned pdf-utgavene av Efs fra nettjenesten på www.kartverket.no/efs. Tracings kan også lastes ned gratis derfra.

Kartverket understreker at det er den komplette pdf-versjonen av Etterretninger for sjøfarende (Efs) som er den offisielle. Dersom du skulle ha spørsmål, vennligst kontakt Kartverket på kundesenter@kartverket.no.

*** The printed version of Notice to Mariners (Efs) ceases.**

From January 1st 2015 distribution of the printed Etterretninger for sjøfarende (Efs) will cease, and it will no longer be available for subscription. The Norwegian notices to mariners (Efs) and tracings are available for download, free of charge, on www.kartverket.no/efs. As announced earlier, the e-mail distribution of the Efs and tracings ceased in June 2014.

Professional users are responsible for downloading the latest pdf version of the Efs from the new Internet service, www.kartverket.no/efs. The tracings are also included in the new service, and can be downloaded from the website.

The Norwegian Hydrographic Service emphasizes that the complete pdf version of the Efs is the official document. The pdf editions of the Efs at the new Internet service are accepted as an official Norwegian "notices to mariners". If you have any further questions, please contact the Norwegian Hydrographic Service at kundesenter@kartverket.no.

*** Nautiske publikasjoner vert frigitt.**

«Tidevanntabeller for den norske kyst med Svalbard» og «Symboler og forkortelser i norske sjøkart» vert gratis tilgjengeleg i digitalt format (pdf).

Som eit ledd i Kartverket sin langsiktige strategi med frigiving av data, vil sjødivisjonen no leggje publikasjonane «Tidevanntabeller for den norske kyst med Svalbard» og «Symboler og forkortelser i norske sjøkart» tilgjengeleg for gratis nedlasting på Kartverket sine nettsider.

Publikasjonane vil kunne lastast ned som pdf-filar på same måte som farvatnbeskrivinga «Den norske los».

Trykking av publikasjonane vil opphøyr. Det inneber at publikasjonen «Tidevanntabeller for den norske kyst med Svalbard» frå og med 2015-utgåva ikkje lenger vil være tilgjengeleg for sal via Kartverket.

Restbeholdninga av publikasjonen «Symboler og forkortelser i norske sjøkart» vil kunne kjøpast til sterkt reduserte prisar frå Kartverket sitt lager, så lenge beholdninga rekk.

«Tidevanntabeller for den norske kyst med Svalbard, samt Dover, England. 78. årgang 2015» kan allereie lastast ned i pdf-format på <http://sehavniva.no> og <http://kartverket.no/Kart/Nautiske-hjelpemidler/Tidevann-og-vannstand/>.

Først våren 2015 vil «Symboler og forkortelser i norske sjøkart» bli gjort tilgjengelig digitalt.

Om de skulle ha ytterligere spørsmål, send en e-post til kundesenter@kartverket.no eller ring Kartverket sitt kundesenter på telefon 08700 (kl. 8.00–15.45).

*** *Nautical publications available for download.***

As a part of the Norwegian Hydrographic Service's long term strategy on releasing data, we will now make two publications available for download, free of charge, on the Norwegian Mapping Authority's website kartverket.no. This applies to the publication giving the tidal predictions for the Norwegian coasts and Svalbard, «Tidevanntabeller for den norske kyst med Svalbard», and the publication providing an overview of symbols and abbreviations used for Norwegian nautical charts, «Symboler og forkortelser i norske sjøkart (Int-1)».

The publications will be made available as pdf files in the same manner as the Norwegian sailing directions «Den norske los».

The publications will no longer be printed. The Norwegian tide tables «Tidevanntabeller for den norske kyst med Svalbard» will no longer be available for sale from The Norwegian Mapping Authority Hydrographic Service's warehouse. A pdf edition of the tide tables for the Norwegian coasts and Svalbard for year 2015, can be downloaded from <http://sehavniva.no> and <http://kartverket.no/en/Kart/Nautical-Publications/Tide-Tables/>.

The remaining stock of the publication «Symboler og forkortelser i norske sjøkart (Int-1)» will be sold at reduced prices until it has been sold out. This publication will not be available digitally until spring 2015.

If you have any questions, please send an e-mail to kundesenter@kartverket.no, or call our customer service at telephone number + 47 32 11 81 21.

*** Viktige vedlegg til Efs.**

Viktig informasjon om bruk av Etterretninger for sjøfarende, kart, kvalitet og informasjon til sjøfarende kan leses på <http://kartverket.no/Efs/Dette-ma-du-vite-om-Efs/>. Det er viktig at du som sjøfarende jevnlig leser denne informasjonen, da endringer kan forekomme. All informasjon er også å finne i Efs-utgave nr. 1 hvert år. Kartverket understreker at det er den komplette pdf-versjonen av Etterretninger for sjøfarende (Efs) som er den offisielle utgaven. Profesjonelle brukere er selv ansvarlig for å laste ned pdf-utgavene av Efs fra nettsiden på www.kartverket.no/efs.

*** Important attachments to the Efs.**

Important information regarding the use of Notices to Mariners, maps, quality and information to mariners can be read on <http://kartverket.no/en/EFS/Miscellaneous-Notices-to-Mariners/>. It is important that seafarers regularly read the attachments, as changes may occur. The attachments will be published in full in the first edition of the Norwegian notices to mariners, Etterretninger for sjøfarende (Efs), every year. The Norwegian Hydrographic Service emphasizes that the complete pdf version of the Efs is the only approved official document. Professional users are responsible for downloading the latest pdf version of the Efs from the Internet service on www.kartverket.no/en/EFS/

*** Endring i "Forskrift om sjøtrafikk i bestemte farvann", Kap. 6, § 63 Seilleder Fedjeosen og Holmengrå.**

Seilleder i området Fedje VTS er endret med forskrift 10 des 2012 nr. 1284 (i kraft 1 jan 2013), 18 des 2013 nr. 1612 (i kraft 1 jan 2014). Se kartskisse over den nye seilleden i vedlegg nr. 2 i pdf utgaven av «Etterretninger for sjøfarende» nr. 02-2015. Nødvendige oppdateringer vil bli implementert i nye kart.

Gjeldende forskrift lyder: Fartøy i kategori 1 og 2, og fartøy over 100 meter, skal nytte sikreste farled og skal så vidt mulig navigere innenfor et område avgrenset av rette linjer trukket mellom følgende posisjoner (WGS 84):

Fedjeosen:

1. 60° 48,14' N 004° 29,21' Ø
2. 60° 45,06' N 004° 40,22' Ø
3. 60° 44,70' N 004° 42,31' Ø
4. 60° 44,66' N 004° 43,89' Ø
5. 60° 45,05' N 004° 44,98' Ø
6. 60° 43,08' N 004° 45,00' Ø
7. 60° 44,11' N 004° 42,68' Ø
8. 60° 44,42' N 004° 40,87' Ø
9. 60° 43,97' N 004° 36,91' Ø
10. 60° 40,52' N 004° 33,60' Ø

Holmengrå:

11. 60° 54,20' N 004° 26,70' Ø
12. 60° 51,71' N 004° 36,39' Ø
13. 60° 51,73' N 004° 39,17' Ø
14. 60° 51,15' N 004° 39,23' Ø
15. 60° 51,11' N 004° 37,08' Ø
16. 60° 48,14' N 004° 29,21' Ø.

Hele "Forskrift om sjøtrafikk i bestemte farvann" kan lastes ned fra <https://lovdata.no/dokument/SF/forskrift/2009-12-15-1684>

*** Amendments to "Regulations relating to maritime traffic in specific waters", Chapter 6, § 63 Fairways Fedjeosen and Holmengrå.**

The fairways within Fedje VTS have been amended by regulation 10 dec 2012 nr. 1284 (implemented January 1st 2013), 18 dec 2013 nr. 1612 (implemented January 1st 2014). See the new fairways depicted in enclosure no. 2 in the pdf version of «Notice to Mariners» edition no. 02-2015. Necessary chart updates will be implemented on new charts.

The regulation in force contains the following paragraph concerning fairways within Fedje VTS: Vessels in category 1 and 2, and vessels over 100 meters, must use the safest fairway and navigate whenever possible within an area defined by straight lines drawn between the following positions (WGS 84):

Fedjeosen:

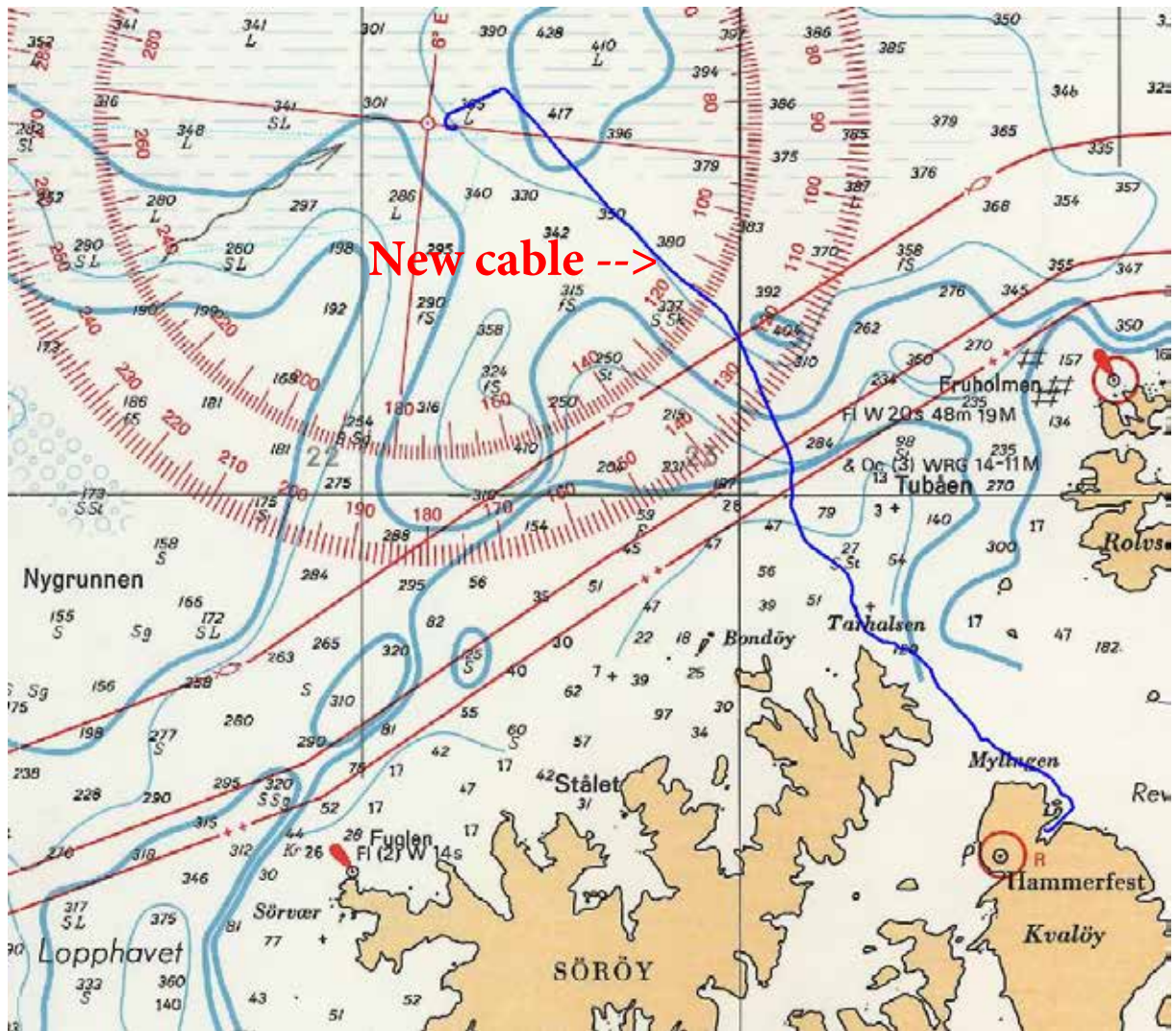
1. 60° 48,14' N 004° 29,21' E
2. 60° 45,06' N 004° 40,22' E
3. 60° 44,70' N 004° 42,31' E
4. 60° 44,66' N 004° 43,89' E
5. 60° 45,05' N 004° 44,98' E
6. 60° 43,08' N 004° 45,00' E
7. 60° 44,11' N 004° 42,68' E
8. 60° 44,42' N 004° 40,87' E
9. 60° 43,97' N 004° 36,91' E
10. 60° 40,52' N 004° 33,60' E

Holmengrå:

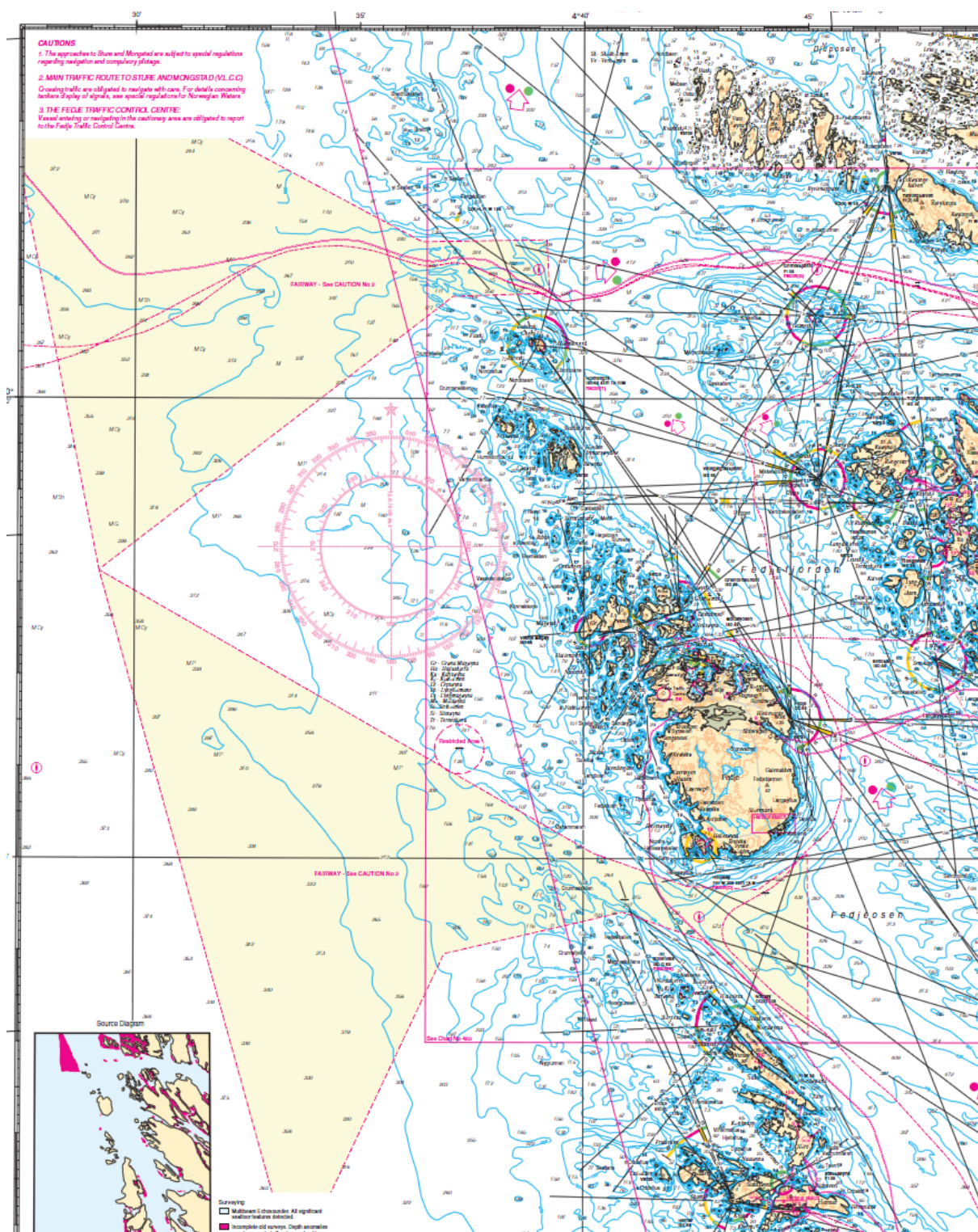
11. 60° 54,20' N 004° 26,70' E
12. 60° 51,71' N 004° 36,39' E
13. 60° 51,73' N 004° 39,17' E
14. 60° 51,15' N 004° 39,23' E
15. 60° 51,11' N 004° 37,08' E
16. 60° 48,14' N 004° 29,21' E

An English translation of the entire "Regulations relating to maritime traffic in specific waters" can be downloaded at this URL:

<http://www.kystverket.no/Documents/Trafikksentraler/sj%C3%B8trafikkforskriftengelsk.pdf>

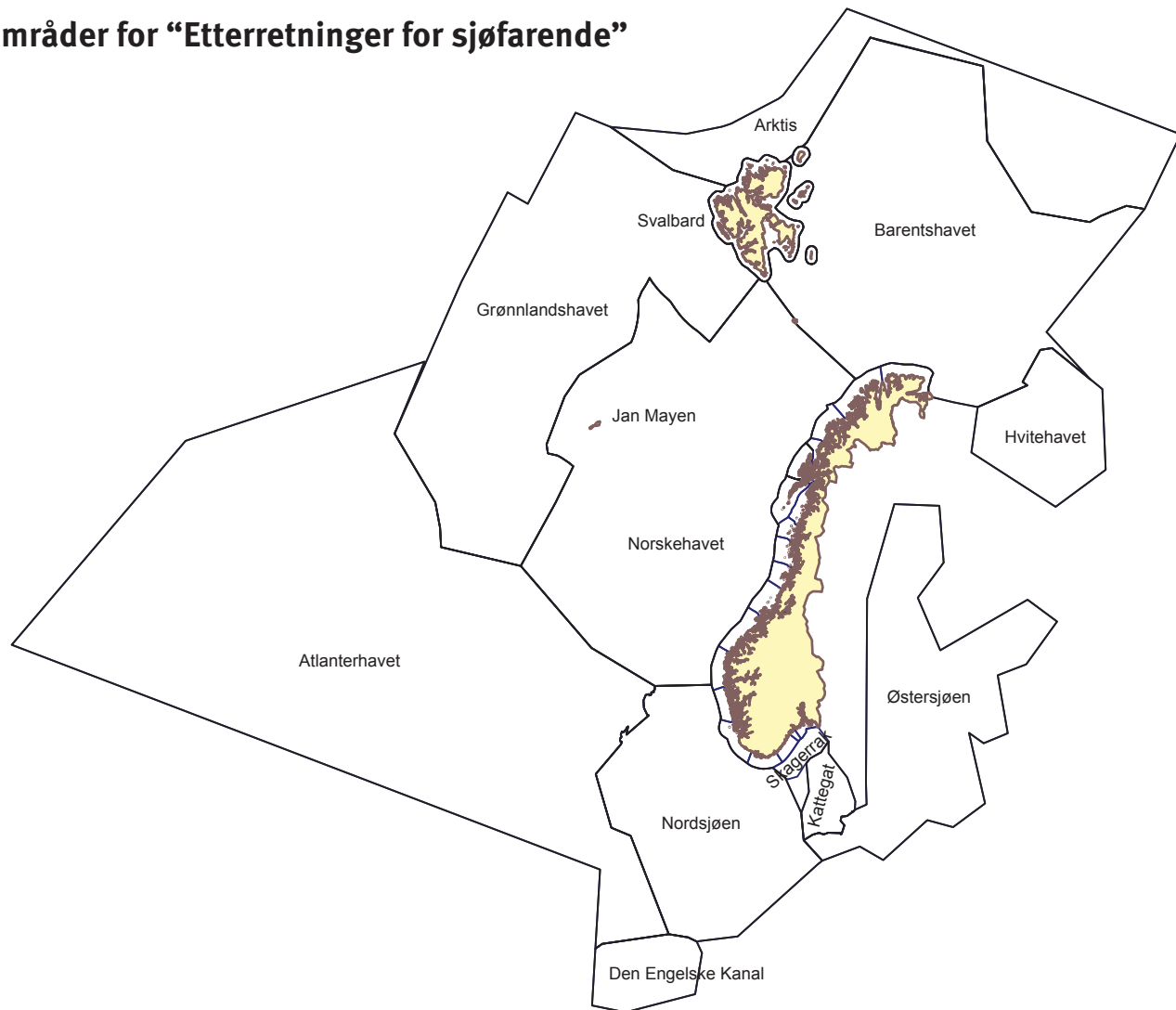


Vedlegg nummer 1 Efs 02/2015. Trasé for ny kabel med kart 552 som bakgrunnskart (Enclosure number 1 Efs 02/2015. Route of new cable depicted on chart no. 552).



Vedlegg nummer 2 Efs 02/2015. Nye seilleder ved Fedje vises i lyst gult med kart nr. 120 som bakgrunnskart (Enclosure number 2 Efs 02/2015. New fairways at Fedje VTS in light yellow colour on chart no. 120).

Havområder for “Etterretninger for sjøfarende”



Inndeling av kystavsnitt for “Etterretninger for sjøfarende”

